

# ALADIN DALI Controller EASY UP-Version / Broadcast

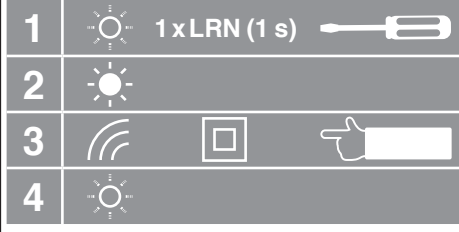
Art. Nr. 300501  
E-Nr. 205 640 059

Installations- & Bedienungsanleitung

# ALADIN®



## KURZ-ANLEITUNG: Funk-Taster (Wippe) einlernen, EIN/AUS/Dimmen



## 1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die ALADIN DALI Controller arbeiten als Lichtsteuerung mit ALADIN Sender (EnOcean Funksystem) und Geräten mit DALI-Schnittstelle (z. B. elektronische Vorschaltgeräte).

Beim ALADIN DALI Controller EASY (Broadcast) werden Funktaster direkt eingelernt. Eine Konfiguration via Software ist nicht möglich. Der EASY Controller steuert DALI-Steuergeräte (Slaves) als 1 Gruppe in den Funktionen: EIN / AUS / Dimmen.



## 2. ÜBERSICHT ALADIN DALI CONTROLLER

ALADIN DALI Controller sind in weiteren Varianten erhältlich:

**ALADIN DALI FLEX:** Der FLEX-Controller wird ausschliesslich via Konfigurations-Software parametrisiert. Die Funktaster werden ebenfalls nur via Software eingelernt und zugeordnet. Der Controller kann DALI-Steuergeräte (Slaves) einzeln oder in Gruppen schalten und jeden Slave individuell in den Funktionen EIN / AUS / Dimmen steuern. Mit mehreren Slaves können beliebige Lichtszenen vorkonfiguriert werden.

**ALADIN DALI TW:** Beim TW-Controller (Tunable White) können Funktaster direkt eingelernt werden. Der Controller kann DALI-Steuergeräte (Slaves) als Gruppe schalten und in den Funktionen EIN / AUS / Dimmen / Farbwert-Veränderung (Tunable White) steuern. Dazu ist ein 2-fach Funktaster notwendig.

**Erhältliche Bauformen:**  
Alle 3 Varianten sind sowohl in der Bauform UP (für Unterputz-Montage) als auch in der Bauform EVG (schlankes Vorschaltgerät für Deckenmontage) erhältlich.

## 3. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten	
Eigenverbrauch	1,4 W / max. 2,0 W
Sendefrequenz	868,3 MHz
Spannungsversorgung	230 V AC / 50 Hz
Absicherung	Sicherungsautomat mit max. 10 A
Umgebungstemperatur	+5 bis +50 °C
Lagertemperatur	+5 bis +50 °C
Ausgang	DALI+. DALI-, typ. 16V DC max. 34 mA
Anzahl Slaves	max. 17 Slaves
Schraubklemmen	max. 1 mm <sup>2</sup> mit Aderendhülse 1,5 mm <sup>2</sup> starr
Schutzart	IP20 / nur für Innenbereich
Prüfvorschriften	DIN EN 60950-1 EN 601000-6-2 / EN61000-6-3 ETSI EG 203 367
CE-Konformität	RED-Richtlinie 2014/53/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
Schnittstellen	1 x EnOcean Master 1 x DALI Master für bis 17 Slaves 1 x 230 V AC Schaltnetzteil
Funksender max.	10 Funktaster / Sender

## 4. SICHERHEIT

**VORSICHT!** Gefahr eines Stromschlages!  
Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile. Eine Berührung kann eine Körperverletzung zur Folge haben! Alle Arbeiten am Versorgungsnetz und Gerät dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Gerät spannungsfrei schalten.
- Gerät gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gerät auf Spannungsfreiheit überprüfen.
- Vor dem Einschalten Gehäuse fest verschliessen.

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemässe Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten!

### Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- die Bedienungsanleitungen der ALADIN Module.
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen.

## 5. MONTAGE



Die Installation der Taster/Sender darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei der Installation ist die Anlage spannungsfrei zu schalten. In der Zuleitung des Gerätes muss sich eine Sicherung, oder ein Sicherungsautomat (max. 10 A) befinden!

Montieren Sie die Sender und Empfänger NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall, oberhalb Metalldecken, oder in unmittelbarer Nähe von grossen Metallobjekten.

Eine Montage in Bodennähe, oder auf den Boden ist nicht empfehlenswert.

Zur Programmierung müssen die ALADIN Empfänger an das Netz angeschlossen sein. Bei Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

### Montage:

- UP-Einbaudose an geeigneter Stelle montieren. Empfänger muss jederzeit zugänglich sein (Störungsbehebung)
- Netzspannung ausschalten.
- Versorgungsleitung mit Sicherungsautomaten absichern (F = max. 10 A).

- Installation des Gerätes nach Anschlussbild vornehmen.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass das Typenschild nach dem Einbau sichtbar und ein späterer Zugang möglich ist.
- Netzspannung einschalten.

**ACHTUNG:** Die ALADIN Module dürfen nicht in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

## 6. INSTALLATION & INBETRIEBNAHME

### Wichtige Installationshinweise!

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden. Bei der Installation an das Versorgungsnetz (230 V~/50 Hz) ist die elektrische Anlage spannungsfrei zu schalten.

Es sind die geltenden Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird.

Damit der volle Funktionsumfang gewährleistet ist, muss die Betriebsspannung (230 V~) angeschlossen sein!

### Bedienung:

Die Bedienung des ALADIN Empfängers erfolgt mit ALADIN Funksendern. Vor Gebrauch müssen die Funksender dem Empfänger zugeordnet werden (max. 10). Jeder Funksender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

Zur Programmierung muss der Empfänger an das Versorgungsnetz angeschlossen sein. Bei Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

## 7. FUNKREICHWEITE

Bei Funksignalen handelt es sich um elektromagnetische Wellen. Die Feldstärke am Empfänger nimmt mit zunehmendem Abstand des Senders ab. Die Funkreichweite ist daher begrenzt. Durch unterschiedliche Materialien oder Störquellen in der Ausbreitungsrichtung der Funksignale wird die Funkreichweite weiter verringert. Durch den Einsatz von Repeatern (Funkverstärkern oder Aktivierung der Repeater Funktion) kann die Funkreichweite verbessert werden.

Material	Reduzierung
Holz, Gips, unbeschichtetes Glas	0 – 10 %
Mauerwerk, Holz-/Gipswände	5 – 35 %
Stahlbeton	30 – 90 %

Reichweite	Bedingungen
> 30 m	Bei guten Bedingungen (grosser, freier Raum ohne Hindernisse im Gebäude).
> 20 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für Sender und Empfänger mit guter Antennenposition/-ausführung.
> 10 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für in Wand oder Raumecke verbaute Empfänger, Empfänger mit interner Antenne oder enger Flur.

**Aussenbereich:** Die Reichweite ist vorgängig zu testen. In Folge mangelnder Reflexion des Signals kann die Reichweite eingeschränkt sein.

## 8. FUNKTIONEN ALADIN FUNKTASTER

**Wandsender**  
Die Position der Taste O oder I ist auf der Tasterrückseite und unter der Wippe mit «O» oder «I» eingaviert.

**Handsender**  
Die am Handsender markierten Tasten senden das Signal wie folgt:  
Taste A, C = Taste O  
Taste B, D = Taste I

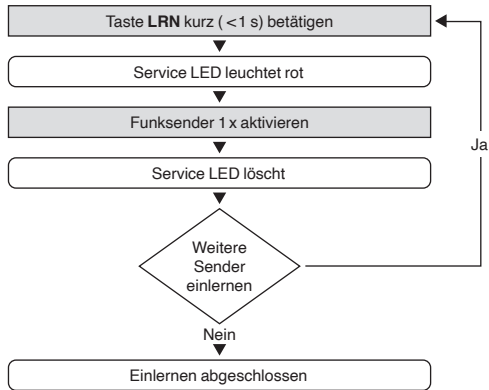


# FLEXtron

## 9. EINLERNEN ZWEITAST-BEDIENUNG

Bedienung mit beiden Wippen-Seiten. Taste I schaltet den Verbraucher EIN (dimmt hoch) und Taste O schaltet den Verbraucher aus (dimmt runter). Beim kurzen Drücken der Taste erfolgt ein Schalten, bei langem Drücken erfolgt ein Dimmen. (Standard-Einstellung)

### LERNMODUS: Sender einlernen

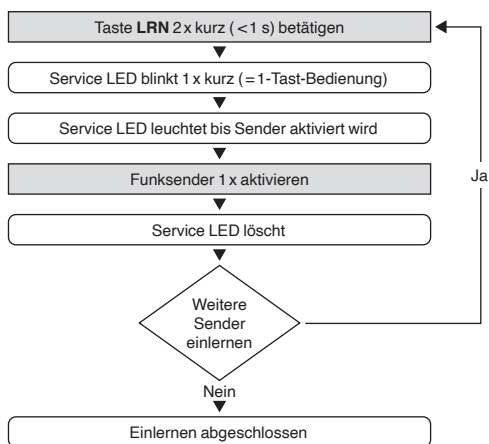


## 10. EINLERNEN EINTAST-BEDIENUNG

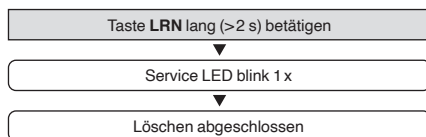
Bedienung mit nur einer Wippen-Seite (z. B. auch bei Handsender Taste A).

Die Betätigung der eingelernten Taste (I oder O) bewirkt ein Umschalten (oder hoch-/runterdimmen) des Verbrauchers. Diese Funktion ist vor allem bei Handsender (Tasten A–D) oder Sender, welche nur den Code 1 senden zu verwenden (z. B. ALADIN Wave Näherungsschalter, spannungsgesteuerte Sender etc.)  
Beim Einlernen wird explizit nur die gedrückte Taste erkannt.

### LERNMODUS: Sender einlernen



## 11. ALLE SENDER LÖSCHEN / RESET



**ACHTUNG:** Controller blinkt bei Einlernen 2x. Ist ein Sender bereits eingelernt (Ein- oder Zweitast-Bedienung) und wird erneut eingelernt, ist dies nicht möglich. Der Controller zeigt mit 2x Blinken einen Fehler an. Beim Gerät muss zuerst ein RESET durchgeführt werden.

**HINWEIS:**  
Einzelne Taster können nicht ausgelernt werden

## 12. FUNKTIONSWEISE

### Alle Verbraucher (Slaves) Einschalten / Ausschalten

Taste I kurz drücken	Einschalten
Taste O kurz drücken	Ausschalten

Beim Einschalten fährt der Controller auf den zuletzt eingestellten Wert. (War bei Ausschalten der Wert 0% muss zuerst hochgedimmt werden.)

### Alle Verbraucher (Slaves) Hoch- / Runterdimmen

Taste I lang drücken	Hochdimmen
Taste O lang drücken	Runterdimmen

## 13. ENOCEAN EQUIPMENT PROFILES (EEPS)

Die EnOcean EEPs sind standardisierte Kommunikationsprofile. Damit wird die Kommunikation verschiedener Produkte von unterschiedlichen Herstellern ermöglicht.

Die unten aufgeführte Tabelle ist für Fachpersonal geeignet, welches die Kommunikationsprofile für ein Projekt mit Flextron Produkten benötigt:

EEP	Bezeichnung	Funktion	Modus
F6-02-02	Light control 2 Rocker (Sender mit 2 Wippen)	01	01
F6-03-02	Light control 4 Rocker (Sender mit 4 Wippen)	01	01
F6-04-01	Key Card Activated Switch (Hotelcard-Schalter)	01	01
F6-10-00	Mechanical Handle (Fenstergriff)	07	01
D5-00-01	Single input/window contacts (Fensterkontakt)	07	01
A5-06-02	Light sensor 0 lx to 1.020 lx (Lichtsensord)	09	04
A5-07-01	Occupancy (PIR ohne Lichtmessung)	08	11
A5-08-01	Light (0 lx to 510 lx), Occupancy and PIR (PIR mit Lichtmessung)	08	04
A5-08-02	Light (0 lx to 1020 lx), Occupancy and PIR (PIR mit Lichtmessung)	08	04
A5-08-03	Light (0 lx to 1530 lx), Occupancy and PIR (PIR mit Lichtmessung)	08	04
A5-38-08	Gateway	–	–
A5-38-09	Extended lighting control (Lichtsteuerung)	–	–
D2-01-08	Electronic switches with energy measurement and local control (Empfänger ohne/mit Energiemessung und Lokalbedienung)	–	–
32-02-01	Secure light and blind control (Licht- und Jalousiesteuerung mit Verschlüsselung)	01	01
A5-3F-00	RLT Radio Link Test (Slave)	–	–

## 14. STÖRUNGSDIAGNOSE

### NEUANLAGE ODER VORHANDENE ANLAGE

- Sicherungsautomat und Spannungsversorgung prüfen.
- Achtung:** Nur Elektroinstallateur!
- Verbraucher und Anschlussleitungen prüfen.
- Achtung:** Nur Elektroinstallateur!
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z. B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

### SELBSTSCHALTUNG DES EMPFÄNGERS

- Die Ursache kann die Betätigung eines Senders sein, der zufällig auf den Empfänger angelert wurde.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

### REICHWEITENEINSCHRÄNKUNG

- Das Gerät wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt.
- Hinweis:** Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel.
- Hinweis:** Mindestabstand von 0,5 m einhalten.
- Dickes Glas
- Aussenanwendungen

## 15. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

### GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

ALADIN Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt: Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.

Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung, öffnen des Gerätes. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar: [www.flextron.ch/Download](http://www.flextron.ch/Download)

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen

## ALADIN DALI Controller Easy Version ENC / Broadcast

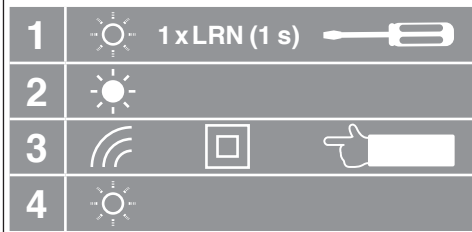
No art.: 300501  
E-No. 205 640 059

Notice d'installation et d'utilisation

# ALADIN®



### INSTRUCTION COURTE: Appairer avec la touche du poussoir, ON/OFF/variation



## 1. DESCRIPTION GENERALE

Les Controller ALADIN DALI fonctionnent comme commande d'éclairage avec l'émetteur ALADIN (protocole radio EnOcean) et les appareils avec interface DALI (par exemple les ballasts électroniques).

Avec les Controller ALADIN DALI EASY (Broadcast), les boutons poussoirs sans fil sont appairer automatiquement. La configuration par logiciel n'est pas possible. Le Controller EASY commande les unités de contrôle DALI (esclaves) comme un groupe dans les fonctions : ON / OFF / Variation.



## 2. APERÇU: ALADIN DALI CONTROLLER

Les Controller ALADIN DALI sont disponibles dans d'autres versions:

**ALADIN DALI FLEX:** Le Controller FLEX est exclusivement paramétré au moyen d'un logiciel de configuration. Les boutons poussoirs sans fil sont également aussi appairer par le logiciel de configuration. Le Controller peut commuter les unités de commande DALI (esclaves) individuellement ou en groupe, et, commander chaque esclave individuellement dans les fonctions de variation ON / OFF. Avec plusieurs esclaves, toutes les scènes d'éclairage peuvent être configurées.

**ALADIN DALI TW:** Avec le Controller TW (Tunable White), les boutons poussoirs radio peuvent être appairer directement. Le Controller peut commuter les unités de commande DALI (esclaves) en tant que groupe et les commander dans les fonctions ON / OFF / variation / changement de valeur de la couleur (Tunable White). Pour ces fonctions, un bouton-poussoir radio double est nécessaire.

Modèles disponibles:

Trois variantes sont disponibles en version encastrée; en version à ballast électronique (ballast mince pour le montage au plafond)

## 3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales	
Autoconsommation	1,4W / max. 2,0W
Fréquence d'émission	868,3MHz
Tension de service	230V AC / 50Hz
Disjoncteur de protection	Coupe-circuit de 10A maxi.
Température ambiante	+5 bis +50 °C
Température de stockage	+5 bis +50 °C
Sorties-charge	DALI+. DALI-, type 16V DC max. 34 mA
Nombre d'esclave	max. 17 esclaves
Bornes de raccordement	max. 1 mm <sup>2</sup> avec embout / 1,5 mm <sup>2</sup> avec fil rigide
Classe de protection	IP20 / installation à l'intérieur
Homologations	DIN EN 60950-1 EN 601000-6-2 / EN61000-6-3 ETSI EG 203 367
Homologations CE	Directive-RED 2014/53/EU Directive-RoHS 2011/65/EU
Interfaces	1 x EnOcean Master 1 x DALI Master pour max. 17 esclaves 1 x 230V AC alimentation électrique
Emetteurs radio	10 boutons poussoirs radio

## 4. SECURITE

**ATTENTION!** Risque de choc électrique! L'appareil contient des composants internes sous tension. Risque de lésions corporelles en cas de contact! Toutes les interventions sur le réseau d'alimentation et sur l'appareil doivent être effectuées uniquement par des professionnels autorisés.

- Avant toute intervention, mettre l'appareil hors tension.
- Sécuriser l'appareil contre une remise sous tension.
- Vérifier l'absence de tension dans l'appareil.
- Refermer soigneusement le boîtier avant la remise sous tension.

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite!

### Tenir compte des points suivants:

- des lois, normes et directives en vigueur,
- des règles de l'art valables au moment de l'installation,
- des notices d'utilisation des modules ALADIN et
- du fait qu'une notice d'utilisation ne peut fournir que des indications générales et qu'il faut la considérer en rapport avec l'installation spécifique.

## 5. MONTAGE



L'installation des poussoirs radiocommandés doit être effectuée par du personnel qualifié. Lors de l'installation, l'alimentation électrique doit être déconnectée. Un disjoncteur de (max.10A) sera installé pour la ligne d'alimentation de l'appareil

N'installez **JAMAIS** les émetteurs et les récepteurs dans une enceinte métallique ou à proximité de grands objets métalliques. Il n'est pas recommandé d'installer à même sol.

Pour la programmation, les récepteurs ALADIN doivent être connectés au réseau. En cas de panne de courant, la programmation est conservée.

### Installation:

- Couper le réseau d'alimentation.
- Un disjoncteur de (max.10A) sera installé pour la ligne d'alimentation.
- Installer un boîtier à un endroit approprié.
- Le récepteur doit être facilement accessible en cas de dépannage.
- Installer l'appareil selon le schéma de connexion.
- Enclencher le courant



**Attention!** Ne pas utiliser les modules ALADIN avec des appareils dont la mise en service pourrait mettre en danger des personnes, des animaux ou des biens.

## 6. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE



### Consignes d'installation importantes!

L'installation et la mise en service doivent être effectués uniquement par des électriciens professionnels autorisés. Il est nécessaire de mettre l'installation électrique hors tension avant de la raccorder au réseau (230V~/50Hz).

Se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

La tension de service (230V~/50Hz) doit être raccordée afin de garantir l'utilisation de toutes les fonctions.

### Commande:

Le récepteur ALADIN fonctionne avec les émetteurs radio ALADIN. Avant tout usage, les émetteurs (10 max.) doivent être affectés au récepteur. Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteur. La fonction du récepteur pour l'émetteur radio peut être modifiée (voir PROGRAMMATION).



Pour la programmation, le récepteur doit être branché sur le secteur. En cas de panne de courant, la programmation est conservée.

## 7. PORTEE

Les signaux radio sont des ondes électromagnétiques. Plus l'émetteur est éloigné, plus l'intensité du champ du récepteur diminue. C'est pourquoi, la portée radio est limitée. Différents matériaux ou sources de parasites dans le sens de diffusion des signaux radio réduisent davantage la portée radio. Il est possible d'utiliser des répéteurs ALADIN (amplificateurs radio) où la fonction répéteur pour améliorer la portée radio.

Matériaux	Réduction
Bois, plâtre, verre non enduit	0 à 10%
Maçonnerie, bois / murs en plâtre	5 à 35%
Béton armé	10 à 90%

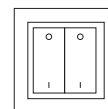
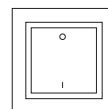
  

Portée	Conditions
> 30 m	En cas de bonnes conditions (grand espace libre sans obstacle).
> 20 m	À travers jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplatre ou deux murs en briques/béton expansé (Mobilier et personnes dans la pièce): Pour les émetteurs et les récepteurs ayant une bonne position/un bon modèle de l'antenne.
> 10 m	À travers jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplatre ou deux murs en briques/béton expansé (Mobilier et personnes dans la pièce): Pour les récepteurs montés dans le mur ou dans un coin de la pièce, pour les récepteurs à antenne interne ou dans un vestibule étroit.



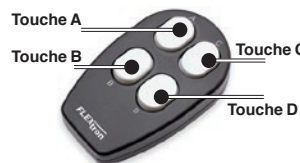
**Applications extérieures:** Vérifiez au préalable les liaisons radio. En raison d'une réflexion insuffisante du signal, la portée peut être réduite.

## 8. FONCTIONS DES POUSSOIRS RADIO



### Poussoirs muraux

La position 0 ou I est gravée à l'arrière du poussoir, sous la touche.



### Télécommande

Les touches nommées envoient les signaux comme suit:

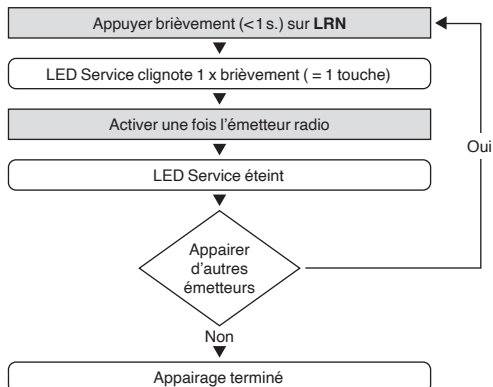
Touche A, C = Touche O  
Touche B, D = Touche I

# FLEXtron

## 9. COMMANDE A DEUX TOUCHES

Commuter avec les deux touches. La touche I permet d'enclencher la haute luminosité, le touche O déclenche la luminosité. Une brève pression sur la touche permet de commuter, un long appui sur la touche varie. (Paramètre standard)

### APPAIRAGE: appairer un émetteur



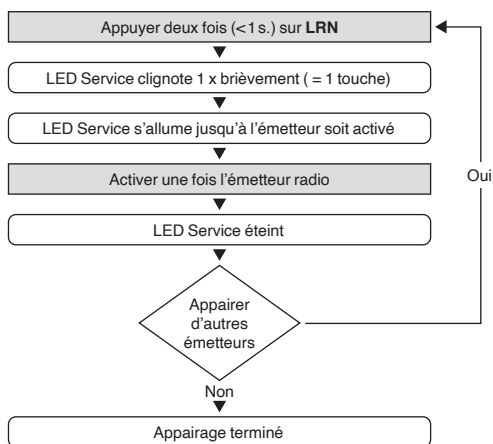
## 10. COMMANDE A UNE TOUCHE

Fonctionnement avec un seul côté de la touche (par ex: le bouton A de la télécommande).

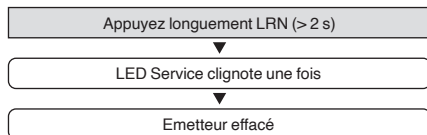
En appuyant sur la touche appairer (0 ou 1), le consommateur commute (diminue ou augmente) la luminosité. Cette fonction est particulièrement utile pour la télécommande, (touches A-D), ou seuls les émetteurs qui envoient que le code 1. Par ex. les capteurs de proximité ALADIN Wave IR, les émetteurs externes commandés par tension, etc.

Lors de l'appairage seule la touche activée est reconnue.

### APPAIRAGE: appairer un émetteur



## 11. EFFACER TOUS LES EMETTEURS / RESET



**ATTENTION:** Le Contrôleur clignote 2 fois pendant l'appairage. Si un émetteur a déjà été appairer (fonctionnement à une ou deux touches) il ne peut être à nouveau appairer. Le Contrôleur indique une erreur et clignote 2x. Un reset doit tout d'abord être effectué sur l'appareil.

**REMARQUE:** Les boutons poussoirs individuels ne peuvent pas être appairer.

## 12. MODE DE FONCTIONNEMENT

### Tous les consommateurs (esclaves) Allumer / Eteindre

Appuyez brièvement sur la touche I	Allumer
Appuyez brièvement sur la touche O	Eteindre

Lorsque le Contrôleur est enclenché, il se met vers la dernière valeur réglée. (Si la valeur 0% a été réglée lors de la mise hors tension, le Contrôleur doit d'abord être mis à la variation la plus grande).

### Tous les consommateurs (esclaves) variation Montée / Descente du flux de l'éclairage

Appuyez et maintenir la touche I	Haute luminosité
Appuyez et maintenir la touche O	Diminution de la luminosité

## 13. ENOCEAN EQUIPMENT PROFILES (EEP)

Les profils d'équipement EnOcean (EEP) sont des profils de communications standardisés permettant la communication entre divers produits de fabricants différents.

Le tableau ci-dessous est destiné au personnel qualifié qui a besoin des profils de communication pour un projet avec des produits Flextron:

EEP	Description	Fonction	Modes
F6-02-02	Light control 2 Rocker (émetteur avec 2 touches)	01	01
F6-03-02	Light control 4 Rocker (émetteur avec 4 touches)	01	01
F6-04-01	Key Card Activated Switch (carte d'hôtel)	01	01
F6-10-00	Mechanical Handle (contact de fenêtre)	07	01
D5-00-01	Single input/window contacts (poignée de fenêtre)	07	01
A5-06-02	Light sensor 0 lx to 1.020 lx (détecteur de lumière)	09	04
A5-07-01	Occupancy (PIR sans mesure de la lumière)	08	11
A5-08-01	Light (0 lx to 510 lx), Occupancy and PIR (PIR avec mesure de la lumière)	08	04
A5-08-02	Light (0 lx to 1020 lx), Occupancy and PIR (PIR avec mesure de la lumière)	08	04
A5-08-03	Light (0 lx to 1530 lx), Occupancy and PIR (PIR avec mesure de la lumière)	08	04
A5-38-08	Gateway	-	-
A5-38-09	Extended lighting control (conduite de lumière)	-	-
D2-01-08	Electronic switches with energy measurement and local control (récepteur sans/avec mesurage d'énergie)	-	-
32-02-01	Secure light and blind control (Conduite de lumière et jalousie avec chiffrement)	01	01
A5-3F-00	RLT Radio Link Test (Slave)	-	-

## 14. RECHERCHE DE PANNES

### INSTALLATION NOUVELLE OU EXISTANTE

- Vérifier le coupe-circuit automatique et l'alimentation électrique.
- **Attention:** électriciens professionnels!
- Vérifier le consommable connecté et les câbles de connexion.
- **Attention:** électriciens professionnels!
- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine de perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer le récepteur

### ACTIVATION AUTOMATIQUE DU RÉCEPTEUR

- La cause peut en être l'activation d'un émetteur étranger au système qui a été programmé par hasard sur le récepteur.
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer le récepteur.

### LIMITATION DE LA PORTÉE DES SIGNAUX RADIO

- L'appareil est utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques.
- **Remarque:** respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs, des ballasts électroniques pour tubes fluorescents.
- **Remarque:** respecter une distance d'au moins 0,5 m.
- Verre épais
- L'utilisation à l'extérieur (perte de signal)

### PAS DE FONCTIONNEMENT AVEC LES LED

- Vérifier que le type de lampe est une LED à intensité variable
- Vérifiez la puissance totale maximale de la charge connectée

### SCINTILLEMENT DE L'ILLUMINANT

Les impulsions de commande d'ondulation de la tension secteur sont indiquées comme un clignotement de la lampe lorsque le réglage du gradateur est bas. Aucun dysfonctionnement de l'appareil.

### NE PEUT PAS ETRE COMPLETEMENT ETEINTE

Utilisez un stabilisateur à gradation ou un élément de charge de base.

### L'EXTENSION CONDUIT A LA COMMUTATION AUTOMATIQUE

Le bouton-poussoir connecté génère des changements de bord diffus (lumière d'état intégrée, induction, câble du bouton-poussoir trop long, etc.). Suspendre l'extension S1 et vérifier le variateur par un émetteurs radio appairer. Vérifiez et remplacez le bouton-poussoir conventionnel.

## 15. INFORMATIONS GENERALES

### ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

### CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final issus du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfait aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux ligne directrice pour les installations radio - 2014/53/UE.



La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet: [www.flextron.ch/Download](http://www.flextron.ch/Download)

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen

**FLEXtron**